

Zeitschrift: Rapport de gestion et comptes / Chemins de fer fédéraux suisses
Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses
Band: - (1941)

Rubrik: Bilan au 31 décembre 1941

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bilan au 31 décembre 1941.

Bilan au

Compte de 1940	Fr.	Compte de 1941		Comparaison avec compte de 1940		
		Fr.	Ct.			
ACTIF.						
I. Compte d'établissement.						
2 532 503 788		2 576 513 457	43	+ 44 009 669		
203 425 131		206 281 291	93	+ 2 856 161		
1 644 460 184		1 671 611 358	45	+ 27 151 174		
651 784 141		664 862 471	92	+ 13 078 331		
32 834 332		38 758 335	13	+ 924 003		
113 917 356		113 917 355	77	—		
2 646 421 144		Total Compte d'établissement	20	+ 44 009 669		
54 436 278		32 006 850	93	— 22 429 427		
1 546 466		1 765 984	42	+ 219 518		
899 464		4 542 363	81	+ 3 642 900		
10 859 500		8 922 385	60	— 1 937 114		
32 682 403		9 667 627	88	— 23 014 775		
3 238 910		4 880 570	01	+ 1 641 660		
2 410 044		1 142 354	85	— 1 267 689		
—		—	—	—		
2 772 691		1 081 446	81	— 1 691 244		
26 800		4 117	55	— 22 683		
254 689 226		249 345 692	20	— 5 343 534		
639 309		639 925	—	+ 616		
232 051 601		230 904 799	25	— 1 146 802		
21 408 208		17 281 628	65	— 4 126 579		
590 108		519 339	30	— 70 769		
241 207 780		245 290 563	81	+ 4 082 784		
38 864 851		34 853 918	05	— 4 010 933		
—		—	—	—		
202 342 929		210 436 645	76	+ 8 093 717		
149 971 166		188 046 051	—	+ 38 074 885		
5 231 271		5 245 131	17	+ 13 860		
13 029 426		—	—	—		
27 844 635		13 614 011	90	+ 584 586		
6 323 009		60 042 036	34	+ 32 197 401		
33 742 157		6 278 394	07	— 44 615		
63 800 668		42 591 507	39	+ 8 849 351		
263 670 429		60 274 970	13	— 3 525 698		
3 610 896 023		255 576 712	16	— 8 093 717		
		3 660 696 688	30	+ 50 300 660		

31 décembre 1941.

Compte de 1940	Fr.	PASSIF.	Compte de 1941	Comparaison avec compte de 1940	
			Fr.	Ot.	Fr.
2 896 996 150			2 889 307 100	—	7 689 050
54 442 000		1. Emprunts du Central suisse	52 429 000	—	2 013 000
12 869 800		2. Emprunts de l'Union suisse	11 069 800	—	1 800 000
151 216 850		3. Emprunts du Jura-Simplon	150 744 800	—	472 050
88 375 500		4. Emprunt du Gothard	87 016 000	—	1 359 500
69 333 000		5. Rente 3% des chemins de fer, de 1890	69 333 000	—	—
94 311 000		6. Emprunt 3% différé des CFF, de 1903	91 767 500	—	2 543 500
20 000 000		7. Emprunt 5% des CFF, de 1927 (Suval)	—	—	20 000 000
100 000 000		8. Emprunt 4 1/2% des CFF, de 1927	100 000 000	—	—
150 000 000		9. Emprunt 4 1/2% des CFF, de 1928	150 000 000	—	—
350 000 000		10. Emprunt 4% des CFF, de 1931	350 000 000	—	—
115 453 000		11. Emprunt 3 1/2% des CFF, de 1932	113 063 000	—	2 390 000
150 000 000		12. Emprunt 4% des CFF, de 1933	73 312 000	—	76 688 000
100 000 000		13. Emprunt 4% des CFF, de 1934	100 000 000	—	—
86 235 000		14. Emprunt 3 1/2% des CFF, de 1935	83 884 000	—	2 351 000
100 000 000		15. Bons de caisse 3 1/2% des CFF, de 1935	—	—	100 000 000
135 000 000		16. Prêt 4% de la Confédération, de 1936	135 000 000	—	—
25 000 000		17. Prêt 3% de l'Administration des postes, de 1937	25 000 000	—	—
100 000 000		18. Prêt 3 1/2% de la Confédération, de 1937	100 000 000	—	—
40 000 000		19. Prêt 2 1/4% de la Confédération, de 1938	40 000 000	—	—
355 000 000		20. Emprunt 3% des CFF, de 1938	355 000 000	—	—
25 000 000		21. Prêt 3% de l'Administration des postes, de 1939	25 000 000	—	—
20 000 000		22. Rescriptions 2% de la Banque nationale suisse, de 1939	20 000 000	—	—
25 000 000		23. Rescriptions 2 1/2% de la Banque nationale suisse, de 1939	25 000 000	—	—
15 000 000		24. Prêt 3 1/4% de l'Administration des postes, de 1940	15 000 000	—	—
200 000 000		25. Prêt 3% de la Confédération, de 1940	200 000 000	—	—
—		26. Emprunt 3 1/2% des CFF, de 1941 (Suval)	20 000 000	—	+ 20 000 000
—		27. Bons du trésor 1941	100 000 000	—	+ 100 000 000
314 760 000		28. Prêt 3 1/4% de la Confédération, de 1941	76 688 000	—	+ 76 688 000
		29. Bons de dépôt 3 1/2% en faveur de la caisse de pensions et de secours	320 000 000	—	+ 5 240 000
124 180 871		II. Capital amorti	130 944 514	90	+ 6 763 644
327 604 239		III. Dettes courantes	355 393 566	84	+ 27 789 328
9 113 489		1. Titres et coupons échus	11 639 759	38	+ 2 526 270
19 270 717		2. Prorata d'intérêts non échus	18 045 631	85	- 1 225 085
4 725 070		3. Crédances des caisses de secours:			
734 218		a. Caisse de pensions et de secours des CFF	5 623 295	92	+ 898 226
23 831		b. Caisse d'assurance en cas de maladie CFF	771 338	99	+ 37 121
1 049 940		c. Fonds Guyer-Zeller	9 846	70	- 13 984
34 216		d. Fonds pour Sanatorium	1 081 438	80	+ 31 499
1 791		e. Fonds de secours pour invalides pensionnés	33 872	25	- 344
3 032 733		f. Fonds de secours pour les agents n'ayant pas droit à la pension	—	2 070	- 3 861
238 868 715		4. Dépôts et retenues de garantie d'entrepreneurs, etc.	3 300 368	25	+ 267 635
50 749 519		5. Crédançiers divers	264 905 512	82	+ 26 036 798
		6. Restes passifs; dépenses de 1941 à régler par la caisse en 1942	49 984 572	23	- 764 947
248 209 830		IV. Fonds spéciaux	266 585 697	24	+ 18 375 867
236 869 276		1. Fonds de renouvellement	252 774 388	04	+ 15 905 112
8 446 635		2. Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents	11 061 351	59	+ 2 614 716
2 893 919		3. Fonds de couverture de rentes-accidents	2 749 957	61	- 143 961
13 404 933		V. Excédent des recettes du compte de Profits et Pertes de l'année 1941	18 465 804	32	+ 5 060 871
3 610 396 023			3 660 696 683	30	+ 50 300 660

Observations concernant le bilan au 31 décembre 1941.

Actif.

I. 1. Compte de construction. Le tableau des pages 34 et 35 renseigne sur la situation à la fin des années 1940 et 1941 et sur les changements intervenus.

II. Travaux en cours d'exécution. Le détail de ce compte se trouve à la page 60.

III. Frais d'installation des entreprises accessoires. Capital d'établissement et amortissements :

	Capital d'établissement brut		Amortissements				Total des amortissements		Recettes ¹⁾		Capital d'établissement net ²⁾	
			Amortissement ordinaire		Amortissement de soldes de valeurs comptables							
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1. Economat:												
A fin 1940	1 108 988	02	131 244	79	324 341	34	455 586	13	14 092	70	639 309	19
1941	17 057	40	12 786	20	2 738	39	15 524	59	917	—	615	81
A fin 1941	1 126 045	42	144 030	99	327 079	73	471 110	72	15 009	70	639 925	—
2. Usines électriques:												
A fin 1940	247 581 260	36	11 340 549	45	3 672 875	57	15 013 425	02	516 285	03	232 051 600	31
1941	191 394	24	1 173 671	05	116 496	15	1 290 167	20	48 028	10	— 1 146 801	06
A fin 1941	247 772 654	60	12 514 220	50	3 789 371	72	16 303 592	22	564 263	13	230 904 799	25
3. Ateliers:												
A fin 1940	45 811 806	67	8 932 047	93	14 720 050	53	23 652 098	46	751 499	90	21 408 208	31
1941	396 069	55	569 553	30	3 953 095	91	4 522 649	21	—	—	— 4 126 579	66
A fin 1941	46 207 876	22	9 501 601	23	18 673 146	44	28 174 747	67	751 499	90	17 281 628	65
4. Service des bateaux sur le lac de Constance:												
A fin 1940	5 199 322	25	3 007 545	89	1 595 149	70	4 602 695	59	6 518	71	590 107	95
1941	1 650	05	72 418	70	—	—	72 418	70	—	—	— 70 768	65
A fin 1941	5 200 972	30	3 079 964	59	1 595 149	70	4 675 114	29	6 518	71	519 339	30
Total général:												
A fin 1940	299 701 377	30	23 411 388	06	20 312 417	14	43 723 805	20	1 288 846	34	254 689 225	76
1941	606 171	24	1 828 429	25	4 072 330	45	5 900 759	70	48 945	10	— 5 343 533	56
A fin 1941	300 307 548	54	25 239 817	31	24 384 747	59	49 624 564	90	1 387 291	44	249 345 692	20

¹⁾ Provenant de la vente de vieux matériel, etc.

²⁾ Figure au bilan sous „Frais d'installation des entreprises accessoires“.

Observations concernant le bilan au 31 décembre 1941.

IV. Dépenses à amortir.

Au 31 décembre 1940, ce compte accusait un solde de fr. 241 207 779.72

En 1941, il s'est accru des sommes suivantes:

Installations supprimées lors de l'exécution des travaux ci-après:

Electrification de la ligne du Brunig	fr. 104 424.—
Electrification du tronçon Zoug-Zurich	fr. 7 505.95
Electrification du tronçon Zurich/Oerlikon-Wettingen	fr. 50 000.—
Déplacement de la ligne entre Berne et le Wylerfeld	fr. 600 000.—
Gare de Genève, extension	fr. 4 601.—
Gare de Neuchâtel, transformation et extension	fr. 60 934.20
Gare de Berne, rénovation du bâtiment aux voyageurs	fr. 7 350.—
Berne, Aebimatte, magasin pour les installations électriques	fr. 39 069.30
Gare de Lausanne, démolition de l'ancien château d'eau	fr. 25 143.95
Tronçon Gümligen-Thoune, mise sous câble des installations à courant faible	fr. 300 000.—
Tronçon Aarburg-Zofingen, remplacement de passages à niveau	fr. 17 959.50
Gare de Lucerne, transformation du pont de Langensand	fr. 53 775.25
Gare d'Olten, modification des deux raccordements de la ligne directe Hauenstein-Aarau	fr. 27 258.45
Gare de Bâle CFF, groupement en une seule installation des chauffages centraux	fr. 15 000.—
Gare de Bâle CFF, établissement d'une ligne directe pour les trains-marchandises de la gare de triage à la ligne du Jura	fr. 100 142.50
Tronçon Taverne-Lugano, double-voie	fr. 59 920.—
Gare de Chiasso, transformations	fr. 47 895.10
Tronçon Zurich HB-Zurich/Oerlikon, installation du block-système	fr. 29 474.10

Au crédit du compte de construction fr. 1 550 453.30

Frais d'installations de défense contre avions comptabilisés en 1941 fr. 77 998.85

Usine de Rupperswil, travaux préparatoires fr. 274 667.65

Au crédit du compte „Entreprises accessoires, Usines“ fr. 352 666.50

Total des installations supprimées fr. 1 903 119.80

A déduire:

Electrification du tronçon Zoug-Zurich, amortissement à la charge du fonds de renouvellement fr. 2 360.—

fr. 1 900 759.80

Déficit de guerre des exercices 1914 à 1922.

Intérêts pour 1940 sur le solde de 1939 fr. 8 093 717.14

fr. 251 202 256.66

En revanche, nous avons amorti:

pour installations supprimées fr. 1 900 759.80

sur les frais d'émission et de conversion des emprunts fr. 4 010 933.05 — 5 911 692.85

Solde au 31 décembre 1941 fr. 245 290 563.81

V. Valeurs et créances.

2. Portefeuille de Fonds publics.

Voici le mouvement pendant l'année 1941:

Montant du portefeuille au 31 décembre 1940 fr. 13 029 425.55

Titres divers mis en portefeuille fr. 1 588 554.75

A reporter fr. 14 617 980.30

Observations concernant le bilan au 31 décembre 1941.

moins:	Report	fr. 14 617 980.30
Sortie de titres	fr. 799 035.40	
Moins-value	204 933. —	1 003 968.40
	Le montant de	fr. 13 614 011.90

au 31 décembre 1941 se décompose comme il suit:

Obligations de chemins de fer et de navigation	fr. 416 448. —
Obligations de banques	59 003. —
Obligations diverses	399 610.70
Actions	12 486 542. —
Prêts hypothécaires	252 408.20
	Total fr. 13 614 011.90

3. Débiteurs divers.

Montant au 31 décembre 1941	fr. 60 042 036.34
---------------------------------------	-------------------

Principaux montants composant ce solde:

Agences des CFF à l'étranger	fr. 236 451.16
Travaux pour le compte de tiers	194 635.24
Incendie de la halle aux marchandises de la gare de Neuchâtel	245 081.17
Incendie du dépôt de la traction, Rorschach	618 052.63
Dinamo Milan,	359 000. —
Forces motrices de l'Etzel S. A., compte courant	4 385 615. —
Explosion de Veytaux	234 245.35
Chemins de fer italiens de l'Etat	21 213 406.04
Fonds de caisse des services	36 194. —
Mesures de sécurité pour l'exploitation électrique	285 267.06
SNCF, Région Sud-Est; amortissement des dépenses de construction du tronçon suisse de la ligne Frasne-Vallorbe	1 284 600.80
Comptes de chèques postaux	366 105.36
Prorata d'intérêts sur les titres en portefeuille	6 443.25
Entreprises suisses de transport	55 943.62
Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents	74 002.44
Association suisse du matériel roulant	143 130.40
Vevey, bâtiment postal de transit	338 821.70
Accident de Domodossola	519 354.72
Accident de Pianotondo	302 862.68
Accident de Kiesen	253 848.95
Contrôle du trafic	17 464 409.89
Offices de change	400 379.93
Divers comptes; ballastières, ateliers, etc.	11 024 184.95
	fr. 60 042 036.34

4. Biens-fonds disponibles.

(Y compris les acquisitions faites en vue d'extensions futures.)

La valeur d'inventaire au 31 décembre 1940 s'élevait à	fr. 6 323 008.54
En 1941, il a été fait des acquisitions pour	fr. —

et il a été réalisé ou employé pour la construction " 44 614.47 " — 44 614.47

Montant au 31 décembre 1941 fr. 6 278 394.07

5. Approvisionnements en matériaux et pièces de réserve.

	Montants		Différences avec 1940 fr.
	au 31 déc. 1940 fr.	au 31 déc. 1941 fr.	
Economat	23 237 049	28 769 527	+ 5 532 478
Magasin des ateliers d'Yverdon	1 961 681	2 506 261	+ 544 580
" " " de Bienne	830 574	955 438	+ 124 864
" " " d'Olten	2 160 581	3 092 082	+ 931 501
" " " de Bellinzone	1 556 807	2 272 052	+ 715 245
" " " " Zurich	2 978 693	3 630 247	+ 651 554
" " " Coire	104 848	105 512	+ 664
" du service des bateaux sur le lac de Constance	102 121	101 546	- 575
" des dépôts de la traction du I ^{er} arrondissement	256 761	310 036	+ 53 275
" " " " " II ^e " " "	326 620	597 304	+ 270 684
" " " " " III ^e " " "	226 422	251 502	+ 25 080
Total	33 742 157	42 591 507	+ 8 849 350

Observations concernant le bilan au 31 décembre 1941.

Passif.

I. Emprunts consolidés.

Les changements concernant ce compte sont indiqués aux pages 122 et 123.

II. Capital amorti.

Solde au 31 décembre 1940	fr. 124 180 871. 45
Augmentation en 1941:	
Amortissement légal (délai de 100 ans)	fr. 6 688 395. 90
27 ^{me} annuité d'amortissement du coût du tronçon suisse de la ligne Frasne-Vallorbe	" 75 247. 55 " 6 763 643. 45
Montant au 31 décembre 1941	<u>fr. 130 944 514. 90</u>

III. Dettes courantes.

5. Créditeurs divers.

Ce chapitre se monte au 31 décembre 1941 à	<u>fr. 264 905 512. 82</u>
--	----------------------------

Les principaux montants sont:

Décomptes en suspens du Contrôle du trafic	fr. 7 450 773. 36
Département fédéral des finances	" 156 000 000. --
Etzelwerk S. A., compte annuel des frais	" 1 185 598. 46
Fonds commun de publicité	" 105 664. 60
Réserves pour amortissements rétroactifs	" 33 404 932. 50
Réserves pour charges d'exploitation	" 15 172 465. 65
Cantines	" 342 661. 88
Caisse de décès du personnel des CFF	" 61 469. 95
Divers comptes	" 51 181 946. 42
	<u>fr. 264 905 512. 82</u>

Compte du fonds de renouvellement pour l'année 1941.

Compte de 1940	Budget de 1941		Compte de 1941
Fr.	Fr.		Fr. Ct.
221 263 037	236 869 276	Situation de l'année précédente	236 869 275 86
		Versements	
5 859 424	5 872 000	a. Pour la superstructure	5 851 817 05
5 859 424	5 872 000	2,7 % de 216 733 965 fr. valeur d'inventaire de la superstructure (non compris les fondations des ponts tournants et des chariots transbordeurs)	5 851 817 05
13 514 016	13 800 000	b. Pour le matériel roulant	13 751 668 —
7 585 453	7 620 000	2,3 % de 331 024 504 fr. valeur d'inventaire des locomotives à vapeur, des locomotives électriques, des automotrices, des wagons de chauffage et des tracteurs	7 613 563 60
3 581 116	3 670 000	2 % de 182 215 464 fr. valeur d'inventaire des voitures à voyageurs et des fourgons à bagages	3 644 309 30
2 347 447	2 510 000	1,8 % de 138 544 173 fr. valeur d'inventaire des wagons à marchandises, trucs transporteurs et wagons de service	2 493 795 10
389 790	395 000	c. Pour mobilier et ustensiles	393 913 60
389 790	395 000	1,2 % de 32 826 138 fr. valeur d'inventaire	393 913 60
1 853 884	1 859 000	d. Pour les lignes de contact	1 856 840 10
1 853 884	1 859 000	1,5 % de 123 789 339 fr. valeur d'inventaire	1 856 840 10
21 617 114	21 926 000	Au débit du compte de profits et pertes	21 854 238 75
1 523	1 500	e. Pour mobilier et ustensiles de l'économat	
1 523	1 500	1,2 % de 112 433 fr. valeur d'inventaire	1 349 20
		Au débit du compte de l'économat	1 349 20
1 469 965	1 472 000	f. Pour les usines électriques, les sous-stations et les lignes de transport	
894 905	897 500	3 % de la valeur d'inventaire des installations mécaniques et électriques, y compris les conduites tubulaires avec accessoires, ainsi que le mobilier: des usines électriques de 48 758 122 fr.	1 462 743 65
377 606	378 000	des sous-stations de 28 885 132 fr.	866 553 95
		1 % de 37 536 818 fr. valeur d'inventaire des lignes de transport et 3 % de 74 612 fr. valeur du mobilier	377 606 55
2 742 476	2 747 500	Au débit du compte des usines électriques	2 706 904 15
5 022	5 000	g. Pour les installations de la ligne Wattwil-Ebnat-Kappel remise à bail	
1 581	1 600	2,7 % de 186 000 fr. valeur d'inventaire de la superstructure	5 022 —
98	100	1,5 % de 105 416 fr. valeur d'inventaire des lignes de contact	1 581 25
6 701	6 700	1,2 % de 8 200 fr. valeur d'inventaire du mobilier et ustensiles	98 40
24 367 814	24 681 700	Au débit du chemin de fer Lac de Constance-Toggenbourg	6 701 65
		Total des versements	24 569 193 75
		Prélèvements	
6 201 324	14 553 000	a. Pour le renouvellement de la superstructure	6 083 945 80
4 573 727	11 058 000	Dépenses pour le matériel 6 278 329 fr. 10, produit du vieux matériel 1 763 965 fr. 80	4 514 363 30
1 627 597	3 495 000	Pour main-d'œuvre: 25 % des dépenses pour le matériel	1 569 582 50
1 442 882	2 198 700	b. Pour le renouvellement du matériel roulant	1 436 419 80
404 302	465 000	Valeur d'inventaire Produit du vieux matériel	
228 494	—	8 locomotives à vapeur fr. 494 399. — fr. 34 607. 95	459 791 05
568 308	864 000	— locomotives électriques » »	—
61 052	192 000	27 voitures » 24 878. 60	597 086 40
57 188	480 000	10 fourgons » 3 376. 55	81 037 45
16 954	76 800	27 wagons à marchandises » 4 498. 40	107 961 60
106 589	120 900	13 wagons de service » 1 607. 35	38 576 65
		7 tracteurs » 11 438. 35	151 966 65
417 925	394 200	c. Pour le remplacement du mobilier et des ustensiles	541 316 37
417 925	394 200	Les frais de remplacement d'objets dont la valeur excède 30 fr., y compris 5 036 fr. 50 pour les ateliers de dépôt	541 316 37
207 892	368 000	d. Pour le renouvellement des lignes de contact	192 950 75
207 892	368 000	Dépenses pour le matériel Main-d'œuvre Produit du vieux matériel	
		fr. 167 892. 75 fr. 43 311. 35 fr. 18 253. 35	192 950 75
8 270 023	17 513 900	Au crédit du compte de profits et pertes	8 254 632 72
15 419	1 500	e. Pour le remplacement du mobilier et ustensiles de l'économat	
15 419	1 500	Les frais de remplacement d'objets dont la valeur excède 30 fr.	6 975 90
		Au crédit du compte de l'économat	6 975 90

Compte du fonds de renouvellement pour l'année 1941.

Compte de 1940	Budget de 1941		Compte de 1941	
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.
<i>f. Pour le renouvellement des installations mécaniques et électriques des usines électriques, des sous-stations et des lignes de transport et du mobilier</i>				
178 008	144 000	Dépenses pour le matériel	Main-d'œuvre	Produit du vieux matériel
29 300	16 000	Usines électriques	fr. 92 688.15	fr. 177 233.15
246 942	486 000	Sous-stations	» 66 942.25	» 28 633.05
454 250	646 000	Lignes de transport	» 19 202.40	» 1 059.65
		<i>Au crédit du compte des usines électriques</i>		» 3 250.95
<i>g. Pour le renouvellement des installations de la ligne Wattwil-Ebnat-Kappel remise à bail</i>				
		Pour la superstructure		266 629 10
		Pour les lignes de contact		95 575 30
		Pour mobilier et ustensiles		17 011 10
		<i>Au crédit du chemin de fer Lac de Constance-Toggenbourg</i>		379 215 50
<i>h. Amortissement des machines „Powers“ du contrôle du trafic à St-Gall, au crédit du compte de construction</i>				
				4 847 45
				— —
				— —
				4 847 45
<i>i. Amortissement d'un câble auxiliaire enlevé sur le tronçon Baar-Litti, au crédit du compte „Dépenses à amortir“</i>				
				2 360 —
<i>k. Amortissement de deux conducteurs de la ligne de transport Châtelard-Puidoux (Puidoux-Romanel) au crédit du compte «Dépenses pour entreprises accessoires, usines électriques»</i>				
				16 050 —
8 761 575	18 161 400	Total des prélèvements		8 664 081 57
15 606 239	6 520 300	Versements en plus		15 905 112 18
236 869 276	243 389 576	Situation à la fin de l'année		252 774 388 04

Les versements au fonds de renouvellement et les prélèvements sur ce dernier ont été calculés d'après les dispositions du règlement concernant le fonds de renouvellement des chemins de fer fédéraux. Les versements et les prélèvements afférents à l'économat et aux usines électriques ont été bonifiés ou mis à la charge directe du fonds. Pour la ligne Wattwil-Ebnat-Kappel affermée au chemin de fer Lac de Constance-Toggenbourg, les opérations concernant le fonds de renouvellement sont mises à la charge de cette compagnie ou créditées à celle-ci.

Le total des versements dépasse de 15 905 112 fr. 18 celui des prélèvements et le fonds s'est accru de cette somme à fin 1941. Cette augmentation se compose des surcroûts de versements de 13 599 606 fr. 03 à la charge du compte de profits et pertes, de 2 327 688 fr. 65 à la charge des usines électriques, de 1 854 fr. 20 à la charge du chemin de fer Lac de Constance-Toggenbourg, déduction faite du surcroît de prélèvement de 5 626 fr. 70 au crédit de l'économat, de 2 360 fr. au crédit du compte des „Dépenses à amortir“ et de 16 050 fr. au crédit du compte „Dépenses pour entreprises accessoires, usines électriques“. Le total des versements est de 201 379 fr. 15 plus élevé que celui de l'année 1940, alors que les prélèvements de l'année 1941 ont diminué de 97 493 fr. 79 par rapport à ceux de l'année précédente.

Le fonds de renouvellement s'élevait à fin 1940 à fr. 236 869 275. 86

Excédent des versements sur les prélèvements:

pour l'amortissement de matériel roulant	fr. 12 315 248.20
pour le renouvellement et l'amortissement des lignes de contact	„ 1 661 529.35
pour le renouvellement des installations des usines, des sous-stations et des lignes de transport	„ 2 311 638.65
pour les installations de la ligne affermée Wattwil-Ebnat-Kappel	„ 1 854.20
	fr. 16 290 270.40

Excédent des prélèvements sur les versements:

pour le renouvellement de la superstructure	fr. 232 128.75
pour le remplacement du mobilier	„ 147 402.77
pour l'économat	„ 5 626.70
	„ 385 158.22

Versements en plus en 1941 „ 15 905 112.18

Montant du fonds de renouvellement au 31 décembre 1941 fr. 252 774 388.04

Comptes du fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents
et du fonds de couverture de rentes-accidents pour l'année 1941.

Compte de 1940			Compte de 1941
Fr.	Fr.	Ct.	
Compte du fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents.			
8 084 569	Solde au 1 ^{er} janvier 1941		8 446 634 92
Versements:			
202 114	a. au débit du compte de profits et pertes: intérêt à 2 $\frac{1}{2}\%$ pour 1941	fr. 211 165.88	
—	versement extraordinaire pour couvrir les frais présumés des accidents de Domodossola, de Kiesen et au Pianotondo, ainsi que des incendies dans le dépôt de Rorschach et dans la halle aux marchandises de Neuchâtel	2 280 000.—	2 491 165 88
8 073	b. au débit de l'économat		12 605 10
189 289	c. au débit des usines électriques		189 429 05
18 000	d. au débit des ateliers		18 000 —
2 400	e. au débit du service des bateaux sur le lac de Constance		2 400 —
8 504 445	Prélèvements pour dommages d'incendie et accidents:		11 160 234 95
18 792	a. au crédit du compte de profits et pertes	fr. 98 262.86	
38 001	b. au crédit des usines électriques	—	
1 017	c. au crédit des ateliers	620.50	98 883 36
8 446 635	Solde à fin 1941		11 061 351 59
Compte du fonds de couverture de rentes-accidents.			
3 271 582	Solde au 1 ^{er} janvier 1941		2 893 919 61
Versements:			
214 560	a. au débit du compte de profits et pertes: Valeur capitalisée des rentes allouées en 1941	fr. 399 217.70	
75 013	Intérêt à 2 $\frac{1}{2}\%$ pour 1941	67 828.10	467 045 80
—	Valeur capitalisée des rentes allouées en 1941:		
15 428	b. au débit des usines électriques		21 706 —
—	c. au débit des ateliers		12 050 —
5 946	d. au débit des ateliers de dépôt		—
49 384	e. au débit des comptes spéciaux: Accident à Domodossola	fr. 9 462.—	
—	Accident à Kiesen	28 055.—	
—	Accident au Pianotondo	24 954.—	
—	Explosion de Veytaux	37 463.—	99 934 —
3 631 918	Prélèvements pour les rentes-accidents payées en 1941:		3 494 655 41
711 295	a. au crédit du compte de profits et pertes	fr. 719 348.45	
7 402	b. pour le compte des usines électriques	6 745.80	
15 387	c. pour le compte des ateliers	14 757.10	
400	d. pour le compte du service des bateaux sur le lac de Constance	400.20	
3 509	e. pour le compte des ateliers de dépôt	3 446.25	744 697 80
2 893 920	Solde à fin 1941		2 749 957 61